





**(English version follows below)**

## **Amendement No. 005**

Cette modification vise à corriger certains articles comme suit:

### **1) Supprimer dans son intégralité: ANNEXE 2 - RESSOURCES PROPOSÉES**

**2) Critères techniques cotés, volet de travail E – C3B : Résumé du pointage (i), Exigence cotée (ii), Répartition des points (iii), Pointage maximum (iv), Pointage maximum (v) et Pointage minimal nécessaire pour que la proposition soit jugée conforme (vi).**

(i) **Supprimer** : Sous Résumé du pointage C3 – Résumé du pointage : 104 points (Total de C3A à C3E)

**Insérer** : 130 points (Total de C3A à C3E)

**Supprimer** : Sous Résumé du pointage C3C – Résumé du pointage : 10 points

**Insérer** : 36 points

(ii) **Supprimer** : Sous C3 : Le fournisseur (soumissionnaire) ou la ressource proposée doit fournir un minimum de deux (2) références par projet, avec lesquelles l'on peut communiquer afin de vérifier l'exactitude et la véracité de chaque projet mentionné en ce qui a trait au SOUTIEN TECHNIQUE.

**Supprimer** : Sous C3C: [...] a fourni du soutien en matière de développement d'applications logicielles (en utilisant des programmes logiciels comme C++) et a participé à au moins un (1) projet de développement logiciel. Veuillez énumérer ces applications logicielles. Veuillez consulter l'**EDT4** de l'Énoncé des travaux pour obtenir les rôles et responsabilités de cette ressource.

**Insérer** : [...] a fourni des services de gestion de projet à la haute direction en matière de **SOUTIEN TECHNIQUE**. Ces services comprennent notamment les **TÂCHES** énumérées à l'**ANNEXE A** de l'Énoncé des travaux. Veuillez consulter l'**EDT4** de l'Énoncé des travaux pour obtenir les rôles et responsabilités de cette ressource.

**Supprimer** : Sous C3C: Pour obtenir tous les points, la ressource proposée doit démontrer de façon claire qu'elle possède l'expérience décrite par l'exigence cotée en fournissant une description claire de ses rôles et responsabilités dans le(s) projet(s).

**Insérer** : Pour obtenir tous les points, la ressource proposée doit :



- 
- a) Démontrer de façon claire qu'elle a acquis une expérience, comme l'indique cette exigence cotée, dans le cadre d'au moins **trois (3) projets techniques**.
- b) Fournir une description claire de ses rôles et responsabilités pour chaque projet.
- c) Fournir une description claire et concise de chaque projet dans son ensemble.

(iii) **Supprimer**: Sous C3C: 4 points : un an d'expérience en soutien au développement d'applications logicielles (en utilisant des programmes comme C++) et une description faible de cette expérience de travail.

6 points : un an d'expérience en soutien au développement d'applications logicielles (en utilisant des programmes comme C++) et une description acceptable de cette expérience de travail (dont la nature, la portée et les objectifs du travail).

8 points : un à deux ans d'expérience en soutien au développement d'applications logicielles (en utilisant des programmes comme C++) et une bonne description de cette expérience de travail (dont la nature, la portée et les objectifs du travail).

10 points : un à deux ans d'expérience en soutien au développement d'applications logicielles (en utilisant des programmes comme C++) et une excellente description de cette expérience de travail (dont la nature, la portée et les objectifs du travail).

**Insérer** : a) 2 points pour chaque projet appuyé par la ressource proposée, pour un maximum de 6 points

b) Pertinence des rôles et responsabilités de chaque ressource proposée pour chaque projet appuyé; jusqu'à un maximum de 5 points par projet, pour un maximum de 15 points :

- faible : 2/5
- acceptable : 3/5
- bon : 4/5
- excellent : 5/5

c) Description du travail : nature, portée et objectif des projets; jusqu'à 5 points par projet, pour un maximum de 15 points

- faible : 2/5
- acceptable : 3/5
- bon : 4/5
- excellent : 5/5

iv) **Supprimer** : Total : \_\_\_\_/10

**Insérer** :

- a) \_\_\_\_/6
- b) \_\_\_\_/15
- c) \_\_\_\_/15

**Total** : \_\_\_\_/36

v) **Supprimer** : 154



**Insérer : 180**

vi) **Supprimer : 92**

**Insérer : 108**

**3) Critères d'évaluation technique cotés par points, volet de travail F – Résumé de la répartition des points R3A (i), répartition des points (ii), maximum de points (iii), total de points disponibles (iv) et minimum des points requis pour que la proposition soit jugée conforme (ou retenue) (v).**

(i) **Supprimer : Sous Résumé de la répartition des points R3 – Répartition des points : 120 points (Total de R3A à E)**

**Insérer : 115 points (Total de R3A à E)**

**Supprimer : Sous Résumé de la répartition des points R3A – Répartition des points : 75 points**

**Insérer : 70 points**

(ii) **Supprimer : Sous R3A : a) 1 point par projet dont la ressource était responsable au cours des 10 dernières années, maximum de 15 points**

**Insérer : Sous R3A : a) 1 point par projet dont la ressource était responsable au cours des 10 dernières années, maximum de 10 points**

(iii) **Supprimer : Sous R3A :**

a) \_\_\_15

b) \_\_\_30

c) \_\_\_30

**Total : \_\_\_/75**

**Insérer :**

a) \_\_\_10

b) \_\_\_30

c) \_\_\_30

**Total : \_\_\_/70**

(iv) **Supprimer : 170**

**Insérer : 165**

(v) **Supprimer : 102**

**Insérer : 99**

**TOUTES LES AUTRES INSTRUCTIONS, LES MODALITÉS ET LES CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.**

Fin de l'amendement No. 005



---

## **AMENDMENT No. 005**

This amendment is raised to correct some sections as follows:

### **1) Delete in its entirety: APPENDIX 2 - PROPOSED RESOURCES**

#### **2) Point Rated Technical Criteria, Work Stream E – R3B Points Breakdown Summary (i), Point Rated Requirement (ii), Points Breakdown (iii), Max Points (iv), Total Points Available (v) and Minimum Points Needed to be Considered Compliant (vi).**

(i) **Delete:** Under Points Breakdown Summary R3 – Points Breakdown: 104 points (Total of R3A to E)

**Insert:** 130 points (Total of R3A to E)

**Delete:** Under Points Breakdown Summary R3C – Points Breakdown: 10 points

**Insert:** 36 points

(ii) **Delete:** Under R3: The Supplier (Bidder) and/or the proposed resource(s) must provide a minimum of two (2) references per project, which can be contacted to verify the accuracy and veracity of each of the projects cited as it relates to TECHNICAL SUPPORT.

**Delete:** Under R3C: [...] provided support in developing software applications (using programs such as C++, etc.) and participated in at least one (1) software development project. Please list such software applications. Please refer to **SW4** of the Statement of Work to view roles and responsibilities for this resource.

**Insert:** [...] provided technical advice to senior management in the area of **TECHNICAL SUPPORT**. These services include, but are not limited to the **TASKS** listed **ANNEX A** of the Statement of Work. Please refer to **SW4** of the Statement of Work to view roles and responsibilities for this resource

**Delete:** Under R3C: In order to get full points, the proposed resource should clearly demonstrate s/he has the experience as outlined in this point-rated requirement by providing a clear description of his/her roles and responsibilities in the project(s).

**Insert:** In order to get full points, the proposed resource should:

- a) Clearly demonstrate s/he has the experience as outlined in this point-rated requirement for at least **three (3) technical projects**.
- b) Provide a clear description of his/her roles and responsibilities on each project.
- c) Provide a clear and concise description of each project as a whole.

(iii) **Delete:** Under R3C: 4 points: one year of providing support in developing software applications (using programs such as C++, etc.) and a poor description of work experience.

6 points: one year of providing support in developing software applications (using programs such as C++, etc.) and an acceptable description of work experience (including nature, scope and objectives).



8 points: one to two years of providing support in developing software applications (using programs such as C++, etc.) and a good description of work experience (including nature, scope and objectives).

10 points: one to two years of providing support in developing software applications (using programs such as C++, etc.) and an excellent description of work experience (including nature, scope and objectives).

**Insert:** a) 2 points per project supported by proposed resource(s), maximum 6 points.  
b) Relevance of roles and responsibilities provided by proposed resource(s) per project supported; up to 5 points per project, maximum 15 points:

- poor: 2/5
- acceptable: 3/5
- good: 4/5
- excellent: 5/5

c) Description of work: nature, scope and objective of projects; up to 5 points per project, maximum 15 points

- poor: 2/5
- acceptable: 3/5
- good: 4/5
- excellent: 5/5

(iv) **Delete:** Total: \_\_\_\_/10

**Insert:**

- d) \_\_\_\_/6
- e) \_\_\_\_/15
- f) \_\_\_\_/15

**Total:** \_\_\_\_/36

(v) **Delete:** 154

**Insert:** 180

(vi) **Delete:** 92

**Insert:** 108

**3) Point Rated Technical Criteria, Work Stream F – R3A Points Breakdown Summary (i), Points Breakdown (ii), Max Points (iii), Total Points Available (iv), and Minimum Points Needed to be Considered Compliant (v).**

(i) **Delete:** *Under Points Breakdown Summary R3 – Points Breakdown:* 120 points (Total of R3A to E)

**Insert:** 115 points (Total of R3A to E)

**Delete:** *Under Points Breakdown Summary R3A – Points Breakdown:* 75 points

**Insert:** 70 points



(ii) **Delete:** *Under R3A:* a) 1 point per project supported by the proposed resource(s) during last 10 years, maximum 15 points

**Insert:** *Under R3A:* a) 1 point per project supported by the proposed resource(s) during last 10 years, maximum 10 points

(iii) **Delete:** Under R3A:

a) \_\_\_ 15

b) \_\_\_ 30

c) \_\_\_ 30

**Total: \_\_\_/75**

**Insert:**

a) \_\_\_ 10

b) \_\_\_ 30

c) \_\_\_ 30

**Total: \_\_\_/70**

(iv) **Delete:** 170

**Insert:** 165

(v) **Delete:** 102

**Insert:** 99

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME.

End of Amendment No. 005